

ZESTAW IDIOMÓW W JĘZYKU HISZPAŃSKIM

POWIATOWY KONKURS JĘZYKOWY 2019/2020

Expresiones idiomáticas populares en español

1. **al cien por cien** - na sto procent
2. **el tiempo es oro** - czas to pieniądz
3. **me importa un pepino** - guzik mnie to obchodzi
4. **una golondrina no hace verano** - jedna jaskółka wiosny nie czyni
5. **más vale tarde que nunca** - lepiej późno niż wcale
6. **estar en las nubes** - mieć głowę w chmurach
7. **dar en el clavo** - trafić w sedno
8. **dar la vuelta a la tortilla** - obrócić kota ogonem
9. **dormir como un tronco** - spać kamiennym snem
10. **matar dos pájaros de un tiro** - upiec dwie pieczenie na jednym ogniu
11. **echar agua al mar** - robić coś bezsensownego, nie przynoszącego efektów
12. **estar más sano que una pera** - być zdrowym jak ryba
13. **las desgracias nunca vienen solas** - nieszczęścia chodzą parami
14. **estar sin blanca** - nie mieć grosza przy duszy
15. **lavarse las manos** - umywać od czegoś ręce
16. **no pegar ojo** - nie zmrużyć oka
17. **estar hecho polvo** - być wyczerpanym
18. **prometer el oro y el moro** - obiecywać złote góry
19. **de tal palo tal astilla** - jaki ojciec, taki syn
20. **estar de mala leche** - być w złym humorze
21. **ser más bueno que el pan** - być jak do rany przyłóż
22. **no tener pelos en la lengua** – nie przebierać w słowach
23. **pasarse de la raya** - przekroczyć granicę
24. **estar en la edad del pavo** - być nastolatkiem
25. **ser la leche** - być świetnie
26. **al mal tiempo buena cara** - dobra mina do złej gry
27. **ponerse como un tomate** - zaczerwienić się jak pomidor
28. **ser la oveja negra** - być czarną owcą
29. **ser pan comido** - być bułką z masłem
30. **ser una gallina** - być tchórzem
31. **ser un melón** - być głupim
32. **ser un ave nocturna** - być nocnym markiem

33. **temblar como un flan** - trząść się jak galareta
34. **tener memoria de pez** - mieć kiepską pamięć
35. **buscar tres pies al gato** - szukać dziury w całym
36. **despedirse a la francesa** - wyjść po angielsku
37. **¿Qué mosca te ha picado?** - Co Cię ugryzło?
38. **estar sano como una manzana** - być zdrowym jak ryba
39. **hay un gato encerrado** - pies pogrzebany
40. **por si las moscas** - na wszelki wypadek
41. **tener carne (piel) de gallina** - mieć gęsią skórę
42. **el ratón de biblioteca** - mól książkowy
43. **por su propia cuenta** - na własną rękę
44. **tocar madera** - odpukać w niemalowane
45. **¿cara o cruz?** - orzeł czy reszka?
46. **dejar plantado a alguien** - zostawić kogoś na lodzie
47. **pasar la noche en blanco** - spędzić bezsenną noc
48. **buscar el príncipe azul** - szukać księcia na białym koniu
49. **a la tercera va la vencida** - do trzech razy sztuka
50. **tu media naranja** - twoja lepsza połowa